

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
INSTITUTO DE LITERATURA ARGENTINA  
COLECCION DE FOLKLORE

---

TUCUMAN

---

275

VILLA NUEVA

Maestro GABRIELA ROBLES

Escuela Nº 244

=Fojas 2

---

OBSERVACIONES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



III A. a) Romances, poesías de aborige-<sup>1</sup>nes, poesías populares, de género militar o épico, que canten escenas, episodios, luchas, costumbres, etc, de las invasiones inglesas, guerra de la independencia, guerras internacionales y civiles posteriores.

Localidad

Villa Nueva

Escuela

N.º 244

Nombre del maestro que la remite

Gabriela Bobles

Nombre de la persona que la narró

Celestina Pino

Edad de esta persona

90 años (mas o menos)

### Estilo criollo

Canto criollo cantado en este lugar, ~~no~~ se sabe el autor: conservado por tradición - con acompañamiento de guitarra

No también puedo tener  
de afectos el alma llena,  
que donde vive una pena  
puede morar un placer,  
pues, que en todo hay a mi ver,  
Dulzuras con esplendor

El tigre tiene su amor  
su cariño la paloma,  
la rosa brinda su aroma  
y hasta el cardo tiene flor

La voz al decir cantando  
lo que tu pecho cultiva,  
y deja el alma llorando  
por todas partes sembrando  
el dolor que recogí,  
no puedo quererte a ti

con lo que puedo ofrendarte  
ni quiero enlutar tu suerte  
con las penas que hay en mí.

Tú eres el cariño tierno  
yo la quijada lastimera  
Tú florida primavera,  
Yo represento el invierno,  
tú eres el delirio eterno  
de las dichas ignoradas  
yo las caricias robadas  
con lágrimas inocentes,  
Y dos cosas diferentes  
deben estar separadas

Tú eres el lucero hermoso  
que en la mañana asoma  
iluminando la loma  
con sus rayos carinosos,  
tú eres el ángel dichoso  
que ha venido a seducir,  
yo no te puedo decir  
tú no acento apasionado,  
ya he sufrido demasiado  
tranquilo quiero vivir.



Romances, poesías, de aborígenes,  
poesías populares de género militar, de épico,  
que canten escenas, episodios, luchas, costum-  
bres, etc., de las invasiones inglesas, guerra de  
la independencia, guerras internacionales y  
civiles posteriores.

Localidad - Villa Nueva (La bocha)

Escuela - Nacional N.º 244

Nombre del maestro que la remite - Gabriela Robles

Nombre de la persona que la narró - Belistina Pino

Edad de esta persona - 90 años (más o menos)

Otros datos - Este verso se ha encontrado en poder de  
doña Belistina Pino; pero fueron escritos por don Caimen  
Barra (fallecido) natural de este lugar y hechos según ella  
el año 1885 cuando se revogó (el real) la plata para pro-  
mover en circulación el peso papel.

El curso forzoso en 1885

I

Como abuelo el patacón,  
como padre el peso fuerte,  
y como hijo el nacional  
les traigo a todos la muerte.

Murió el banco de San Juan  
no con muerte natural  
después el curso legal  
se embanderó en Tucumán  
pero hoy nimen y van  
nime la disminución  
nadie sabe dar razón  
de dices y malgarejos,  
solo queda el pobre niño  
~~como abuelo y patacón~~

Por fin llegó llegó el piernitas cortas

De aire grave y ostentoso,  
el señor curso forzoso  
con su esposa la mazorca  
aunque nadie los apporta  
ellos se rien de la suerte  
no hay polbre a quien no moleste  
con una penosa carga,  
es de esta familia larga  
como padre el peso fuerte.

Genimos en el dinero  
el misterio a nuestra vista.  
en tres personas distintas  
un solo Dios verdadero  
mientras que claman al cielo  
¡Polbre ondis! y ¡polbre real!  
que quien los vino a matar  
es el dinero argentino  
que trajo como asesino  
y como hijo el nacional.

Contra el metal boliviano  
vini arrogante y ralioso  
el señor curso forzoso  
con el empujo en la mano,  
esta es la ley que esperamos  
como una sentencia fuerte  
y como una plaga o peste  
esta es la ley de todos  
a excepcion de la chirola  
les trajo a todos la muerte.